GLOSARIO de términos/ Capítuo 1

haber de + infinitive: (v) to have to do (something)

por casualidad: by chance

sin remedio: without options

a ratos perdidos: in one’s free time

las orillas (n/f): the banks, the coast

rondar:(v) to go round

atravesar: (v) to cross through

la pandilla: (n/f) gang

los tebeos: comics (magazine)

desvanecerse: (v) desaparecer, vanish

de un plumazo (exp): with the stroke of a pen

disolver: (v) diissolve, break up

pender: (v) to hang (as in a pendant)

labrado: (adj) engraved, worked, etched

menguar (v): to wane (lunar cycle)

los haces (n/f) the rays (solar)

las agujas (n/f): needles (arms, of a clock)

grabada (grabar) (v): engraved, etched

deambular (v): wander about, back & forth

pegar ojo (v): to shut one’s eyes

forjado (v): to forge, work, create

tendido (adj) from tender (v) to stretch out

oráculo (n/m): oracle

a partir de (exp): starting from

la penumbra (n/f): half light, associated with evening

el alba (n/f): dawn

despuntar (v): to begin to show or appear

la butaca (n/f): un sillón, armchair

un quinqué: kerosene lamp

en vela (exp): awake, alert

grueso (adj): big, hefty

cole (n/m, exp): slang for colegio

tender (v): to extend to someone

encuadernado (adj): wrapped (from encuadernar)

la morada (n/f): una vivienda, lugar en donde vivir

malefecio (n/m); hex, witchcraft

centenario (n/m): guard, sentinel

atajar (v): to interrupt

arrancar (v): to drag, pull, carry off

tocar diana (v): to play reveille

el umbral (n/m): threshold

de súbito (exp): de repente, de pronto, all of a sudden

una lámina (n/f): plate, sheet (fig)

resplandeciente (adj): brillant shining, resplendent

salitre (n/?): salt

asentir (v): to agree, assent

llegar a + inf (v/exp): to come to X

cegadora (adj): blinding

a sí mism@ (exp): to oneself

alejarse (v): to distance oneself, move away

el andén (n/m): platform of a station

el despacho (n/m): la oficina

el bulto (n/m): package, bag

demás (adj): the rest, remaining

respecto al (exp): with respect to

cuyo (adj): whose

asomar (v): to appear

una maqueta (n/f): model, a mock-up

la ensoñación: sueño, dream

escoltado (adj, de escoltar): to escort, escorted

fornido (adj): beefy, big (in terms of physique)

como si fuera (exp): as if (it/he/she,e tc.) were

los barrotes (n/m): bars (of a window)

pestañear (v) to wink

frotar (v): to rub

maullar (v): to meow

lamir (v): to lick

una mueca (n/f): a grin, grimace

acerado (adj): steely (as in look)

un suspiro (n/m): a sigh

un semblante (n/m): appearance, expression

complicidad (n/f): complicity (being accomplices)

el rostro (n/m): face, expression

la furgoneta (n/f): van, wagon, station wagon style vehicle

clavado (adj): nailed, fixed

estropeado (adj): spoiled, ruined, destroyed

ACTIVIDADES del primer capítulo:

1. Dibuja tu interpretación del reloj de bolsillo que el padre de Max le regaló el día de su cumpleaños.
2. ¿Cómo le afectó a Max su primera vista del océano? Crear una lista de no menos de 10 adjetivos para describir su emoción/reacción.

Capítulo Dos: Glosario de términos:

agitarse (v): to shake, tremble

Pulcramente(adv): fastidiously, meticulously

La cerca (n/f): fence

El ayuntamiento (n/m): town hall

Hechizado (adj): bewitched

Traslados (n/m): errands, comings and goings

Empate (n/m): crash

Aliado (adj): allied, united

Ensimismado (adj): absorbed

Embargar (v): seize

Enfilar (v):

El buque (n/m): boat, vessel

El espejismo (n/m): mirage

La calima (n/f):

Acotado (adj): limited

Mano de pintura / capa de pintura (n/f): coat of paint

Tener en cuenta (v): keep in mind, considering that

El desgaste (n/m):

Veraneo (adj): of or relating to summer

El cirujano (n/m): surgeon

Al parecer (exp): apparently

El capricho (n/m): whim, quirk

El recelo (n/m): suspicion

Concebir (v): to conceive (child, idea)

Dar a luz (v): to give birth

La bendición (n/f): blessing

El talante p (n/m): el humor, mood

Ahogarse (v): to driwn

Entablar (v):

Retrasar (v): to delay, put off

Insólito (adj): unexpected

Recorrer (v):

Vertiginoso (adj): breakneck, dizzying

Derribar (v): to knock or crash down

Sosterrado (adj): hushed, muffled

Moratón (n/m): bruise

Tenue (adj): faint, tenuous

Embobado (adj): dumbfounded

Emprender (v): to undertake, assume responsibility for

Un letargo (n/m): lethargy

El hollín (n/m): soot

Aducir (v): adduce, out in, add

Suelto (adj): loose

Cursi (adj): showy, pretentious

Retorcer (v): to twist

Desperezar (v):

El peldaño (n/m): step, or rung of a ladde or staircase

El ocaso (n/m): twilight

Andarines (adj): walking, ambulatory

El sigilo (n/m): stealyh

Mortífera (adj): deadly

Las garras (n/f): claws

La caseta (n/f): stall or stand (structure)

La buhardilla (n/f): dormer window (rooftop)

Un recibto (n/m): enclosure, small area

Franquear (v):

Sumir (v): to submerge or immerse oneself

Fundir (v): to merge

Paulatinamente (adv): gradually

Crepuscular (adj): twilight

Actividades del Capítulo 2

1. En las primeras dos páginas del segundo capítulo, elige 10 palabras nuevas o desconocidas a ti y escribe un sinónimo para ella - en español, claro. Después utiliza esta nueva palabra en una frase lógica.

2. Repite/haz sumario de la historia triste de la familia Fleischmann (50 palabras o menos).

3. Basado en las descripciones del gato de Irina, ¿cómo lo nombrarías tú???

Capítulo 3

Glosario

latiéndole (latir): to beat

entrecortada (adj): labored, faltering

trasero (adj): back, rear

mordía (del v. morder): to bite (ue)

oxidado (adj): rusted

candado (n/m): padlock

invernadero (n/m): greenhouse

asir (v): to grab

un pelín (n/m): a tad, a speck

bólido (adj): meteorite

demoledora (adj): crushing, demolishing

el rabillo (n/m): corner

soslayo (adj): oblique, indirect

encogerse (v): to shrug (ie: shoulders)

averiadas (adj): damaged

caldera (n/f): boiler, hot water heater

ladear (v): to lean, tilt

esquivar (v): to dodge, avoid, elude

desorbitado..[ojos] Que expresan tanto dolor o tanto asombro que parecen salirse de las órbitas

Actividades del Capítulo 3

1. Crear un wordle o un tagxedo con por lo menos 25 palabras que aprendiste a través de los 3 primeros capítulos (pueden ser tus favoritos, o quizás, palabras que consideres claves a tu conocimiento de la novela)...
2. ¿Por qué reaccionó de tan manera espantada Max al visitar el jardín de estatuas? ¿Qué evento le asustó tanto?
3. ¿Cuál es el apodo que tiene Irina para su hermana mayor, Alicia (p. 27). ¿Por qué refiere a ella tanto así crees?

Capítulo 4

Glosario

gamuzas (n/f): chamois (cloth that is used to polish/wax vehicles)

cámaras (n/f): inner tube (as of a bike)

el semblante (n/m): countenance, expression

la paliza (n/f): beating, as in defeat, thrashing

cluecas (adj): broody, triste

espetar (v): spit

chatarra (n/f): junk

mugre: (n/m): grime

estrenar (v): premier, use for first time

fondeado (adj): moored (boating term)

muelles (n/m): dock, pier

eslora (n/f): length

faro (n/m): lighthouse

espigón: breakwater, jetty

dique (n/m): sinónimo de muelle

tez (n/f): complexion

corroborar (v): to corroborate, agree

reclutar (v): recruit and/or conscript

alistarse (v): enlist

el ejército (n/m): army

Actividades del capítulo 4

1. ¿Para dónde sale Roland a fines del verano? ¿Qué entiendes de la frase: “el fantasma invisible de la guerra envolvía el futuro con un manto de tinieblas” (p. 32)?
2. ¿Quién es el guardián de Roland? ¿Qué evento le sucedió desde hace muchos años? ¿Qué hace este hombre ahora?
3. Vas a descubrir al continuar leyendo la novela que Roland y Max llegan a ser muy buenos amigos. Puedes recordar el primer momento en que conociste a tu mejor amigo? Comparte esta experiencia con tres de tus amigos de clase, tomando turnos cada uno (hablar). Descríbelo utilizando los dos tensos pasados equilibrados.

Capítulo 5

Glosario:

nudillos: knuckles

pastoso: doughy (ew)

replicar: to reply

ensimismada: lost, absorbed

apenas: hardly

el tal: idiomatic expression meaning ¨this chap Roland¨ (o quien que sea…)

asentir: to assent, agree

hacer gala de: to make a show of, or to show off

una brizna: sliver, shred

enhebrar: to thread

mismísimo: the very same, the selfsame

acunar: to cradle

al azar: randomly

desprender: to detach, break away, break off

estropear: to spoil, ruin or wreck

girar: to revolve, rotate, turn

cobrar vida: to catch life (as in a machine)

el haz: beam (as in light)

parpadeante: flashing

contener: to contain

el aliento: the breath (of a person)

inundarse: to be flooded with

borroso: blurry

arañado: scratched

delatar: to inform against, to denounce or to give away

casero: home (adjetivo)

rodada: pp of rodar, to roll

vetusto: ancient

atisbo: suggestion, hint, touch

ropajes: clothing

inquietante: unsettling, nerve wracking

mueca: grimace, unpleasant face

espectral: spectral, ghostly

quejumbroso: plaintive, complaining, grumbling (adj)

contraluz: against the light, silhouetted

concordar: to agree or conform with

palmear: to pat (as in one´s cheek or back)

restar: to take away or off

sumirse: to sink or disappear, to wallow in

enturbiado: clouded

pleno: full

negrura: the blackness

**Actividades de Capítulo 5:**

1. Crear o buscar imagen de la mueca una de las figuras del jardín de estatuas. Recuerda que hay papeles específicos. Puedes usar clipart o cualquier otra aplicación de la computadora/Red para ayudarte dibujarla. ***¨Había algo inquietante en la tensión y la postura adoptada por los cuerpos de aquellas figuras fantasmales y en la mueca teatral de sus rostros...¨***
2. Elige 10 palabras de la lista de arriba y escribe su antónimo en español.
3. La conclusión del capítulo presenta un momento casi tierno entre Max y su hermana Alicia. Describe una ocurrencia en TU vida en el cual experimentaste un momento silente y tierno con otra persona. Sé seguro de describir el dónde, cuándo y cómo llegó ese momento.

**Capítulo 6**

**Vocabulatio**:

el alfeizar: windowsill

Escrutar: to analize, to scrutinize

Púrpura: purple, violet colores

Puntillas: tippy toes

La baranda: handrail

Sacarle un palmo a:

Aferrarse: to grab, hold on to

Rezagado: lagging

Guijarros: pebbles

Oleaje:surf

La marea: waves, tidal waves

Acantilado: cliff

Escarpado: steep, sheer

Fundido: molten

El botín: booty, bounty

El bazar: bazaar

Arrebatar: snatch, take away, grab

Baratijas: trinkets, junk odds and ends

El fardo: bundle

El casco: hull, of a ship

Gatuno: feline, catlike

Ataviado: vestido (pp)

Buzos: divers

Opaco: opaque

Treintena: thirty some odd

A ras de mar: from the water (perspective)

Tumbado: lying (adjective of place)

La brecha: gap, hole opening gash

La proa: prow, or bow of a boat

Las garras: claws

Un carguero: cargo ship

Resquebrado: cracked or split

Surcado: furrowed or lined

El puente de mando: the bridge (on a boat)

El timón: the helm

Yacer: to lie (flat or straight)

La guirnalda: wreath or garland

Un sextante: a sextant

Un cacharro: ??

Zambullirse: to dive

La popa: the stern (of a boat)

El buey: ox, steer

Soltar: drop, release, let go

Ondear: wave, or flow

Podrido: rotten, putrid

Deshilachado: threadbare

El mástil: mast (of a ship)

Encararse: to face someome or thing

Tintinear: to jingle

Desviar: divert, turn away

cerrado a cal y canto: shut tight

Forcejear: to struggle

El pomo: doorknob

Atascado: mired

Fulminar:to fulminate, to strike with lightning

Hasta la médula: tp the core

El mejor postor: the highest bidder

Flojear: to fade, wane

Apodar: to give a nickname to

Turbio: cloudy,murky

Un polizón: stowaway, deadhead

Desencadenar: fetterless, unencumbered

Un gendarme: police

Delirar: to rave, in a state of delirium

Herir (i): to injure, hurt someome

Entumecer: to numb, go numb

Clavar: to fix (as in one's eyes)

Aupar: help up

Unísono: unison, in unison (as one)

Ceder:: to yield, give way

palpar: to palpate, feel, touch

**Actividades del Capítulo 6**

1. Visita el padlet a continuación:

<http://padlet.com/jpastorius/8cg19j1u3j3d>

Y sigue las instrucciones que vas a encontrar adentro :) son dos partes esta tarea.

Capítulo 7: Glosario y Actividades

interrogadora (adj): interrogating

el temblor: tremor, tremble

hueca (adj): hollow, empty

clavado (adj): nailed, literally or figuratively

una camilla: a stretcher, or litter

la tez: complexion, skin

la cal: lime

crispado: tense

hinchado: swollen, puffy

esbozar: sketch out, rough out (tough it out?)

languidecer: to languish, to pale

el auricular: handset (of a telephone)

conmoción: shock

exprimir: to squeeze

tenue: tenuous, faint, weak

dar buena cuenta de… to make good work of

otear: to scan or glimpse

mediar: to mediate, come up (with)

desprenderse: to break off

vibrar: to vibrate, tremble

palpable: palpable, real, physical

un vínculo: link, tie

ajeno: foreign, alien

forjar: to forge, create

un lazo: loop, tie, link

apoderarse: to take over, take control of

la rueda de fortuna: ?

la lumbre: light

una hoguera: campfire, bonfire

una sensatez: rationale, reasonableness

hechizado: enchanted

las llamas: flames

posar: to place, lay down on something

Actividades del Capítulo 7

1. utilizando 10 de las palabras del glosario, crear una tabla de partes de oración relacionada a la palabra misma. Ejemplo: temblor (n/m: tremor or shaking), temblar (v: to shake or tremble) temblante (adj): trembling Si no puedes encontrar TRES partes de oración, hay que añadir un sinónimo

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| temblor | temblar | temblante | sin. vibrar |

2. Elige a cualquier personaje de la novela. Escribe un excerpto a su diario como si fueras tú esa persona. Escribe no menos de 75 palabras, no sólo haciendo sumario de los eventos recientes sino que también hay que incluir tu propia perspectiva (ejemplo: Andrea Carver después del accidente de su hija menor Irina).

Capítulo 8

Glosario:

pedalear (v): to pedal

ámbar (n): amber

teñir (v): to dye

bóveda (n): vault, dome, arch

arder (v): to burn

vano/a (adj): vain, wasted

aplacar: to appease

tras: after, following

el haz: beam (as of light)

rebanar: to slice,

ante: in front of

el alba: dawn

sin embargo: however, nevertheless

cada vez más: more and more…

atalaya (n): watch tower

presagiar: to foreshadow

la ecolosión:the hatching

una maqueta: model, or mock up

otear: scan or glimpse

mecer: rock or swing

una losa: slab or flagstone

zambullirse: dive

alterar: alter, chane, disturb or upset

escalfado:poached

el pinche: scullion, kitchen assistant

frente a frente: face to face

brindar: to offer, present, tender

un sendo:

rebosante: overflowing or brimming

un nudo: knot

imperturbable: imperturbable, incapable of being upset

un destello: flash, sparkle, gleam

la marea: the tide

arquear: to arch (as in eyebrows)

la ras de piel:

Actividad del Capítulo 8:

1. Crear una lista de no menos de 10 “síntomas” que se experimenta cuando un/una joven atrae a otra persona :) (ej: el corazón late fuertemente en su presencia… you can’t use this one now :D

Capítulo 9

Glosario

partir: to leave, depart

la bravata: bravado

masajear: to massage

los muslos: the thighs

encoger: to shrink or contract

desperdiciar: to throw away

una mata: clump (as of hair)

un crío: child

soberano: sovereign, paramount

socarrón: cunning

talante: mood, will

al grano; straight to the point

el asomo: trace

el asombro: astonishment, amazement

anclado: anchored

extraviarse. to stray, wander, go astray

el retorno: return

tramposo: cheat, trickster

los callejones: alleys

la tiniebla: darkness, oscuridad

harapiento: ragged

el hollín: soot, filth

la fundición:

la rifa: the raffle

un atajo: shortcut
el paraje: place

encomendar: to entrust, or commend

la represalia: reprisal

apestoso: smelly

fundir: melt, fuse, merge

Actividad para Capítulo 9:

1. por cada palabra de nuestra lista arriba, vuelve al capítulo y encuentra el contexto en que se empleó esa palabra. Escribe la frase al lado de la palabra misma.

Capítulo 10: Vocabulario y glosario

un muelle: pier, dock

eufórico: euphoric, incredibly excited

codeándose (from codear): to prod, jostle

los lugareños: the locals

trajeado: suited up, dressed as

postín:

noria: ferris wheel?

una caseta: stand, or stall

vidente: seer

plasmado: embodied

guarida: den, lair (figurative?)

macabro: macabre

lúgubre: dismal, mournful, forbidding

entrever: glimpse

relamir: to lick, repeatedly

fugazamente: fleeting

brindar: ofrecer

espetar: to spit (figurative or literal)

apenado: pained

despedazar: to tear up, or apart

una marioneta: doll, especially one on the end of a string

un amago: hint, suggestion

respecto a: in respect to, in regards to

la oferta está en pie… the offer is on the table

flamante: brilliant, superb

bullir: boil, seethe, move

fuese quien fuese: being who he was…

una astilla: splinter

pisar: to tread, step foot in/on

emborrachar: to get drunk

ahuyentar: to flee (figuratively or literally)

sordo como una tapia: deaf as a post

borrachos como una cuba: drunk as a (beber como una cuba)

aturdimiento: distress

atroz: atrocious

carromatos: wagons

ebrio: drunkenness, inebriate

ni siquiera: didn´t even

desenmascarar: to unmask, reveal

intuir: to intuit, guess, divine

acorde:

delatar: reveal, inform

compinches: buddies

la carpa: tarp, tent

embaucadores: trickster, cheater

estridente: raucous, shrill, loud

olfatear: to smell of

el hedor: the stink , the stench

un trámite: procedure

embarrancar: to go aground

el oleaje: the surge of the surf

la sentina: the bilge (of a boat)

la entrañas: the innards,

el exilio: the exile

Actividad de capítulo 10:

1. comic strip. Vas a crear un ¨tebeo¨de los eventos del capítulo 10. Van a trabajar en pareja o en un grupo de tres. El tebeo debe comprender NO MENOS de 6 ¨casillas¨… en donde van a dibujar un suceso crítico del capítulo, mientras que tu pareja o grupo también van a componer un párrafo, describiendo los eventos y/o momentos claves.

**Capítulo 11: Glosario y Actividades**

Vocabulario:

los postigos: partes de una ventana, se cierran cuando se acercan las tormentas (shutters)

plomizo: del plomo (leaden, grayish, heavy)

encajar: encerrar

un rompecabezas: puzzle (lit. headbreaker, compound word)

apático: sin entusiasmo, apathetic

se nos eche encima:

urdir: crear

creer a pies juntillas: creer sin pensar en alternativa, believe without question

escarlata: un color rojo, brillante y fuerte (cognado)

ponerse en marcha: irse, partir

un chubasquero: un impermeable

pillar: pillage, prey, catch out (v)

demoledora: demolishing (como en un vistazo, sneering)

un sexto sentido: una intuición

reparar: to make good, patch up, repair

pan de centeno: una clase de pan, similar a nuestro ¨rye¨

la bandeja: tray, plate, server

innata: innate

las cifras: figuras, números, datos

rodado: rolled

arrebatar: coger, snatch up

acallar: hacer callado

imperceptible: casi invisible, que no se puede notar

una hilera: a row, line

entrever: glimpse, divine

Actividad para Capítulo 11: son dos actividades que necesitan hacer hoy…

1. Escribe un haiku de nuestra novela, de cualquier aspecto que te guste...puede ser del lugar (setting), la familia Fleischmann, uno de los personajes centrales (aún el gatito!), cualquiera, u otra parte que consideras clave a la historia. Recuerda que un haiku comprende: 3 líneas, la primera y la tercer con 5 sílabas cada una y la segunda, 7.
2. Pruébanos! Escribe una prueba de cinco preguntas, de claificación cierto/falso y comparte con 3 compañeros… puedes escribir la prueba y compartirla O puedes leer tus preguntas para respuestas individuales. Sí! La prueba tiene que ser escrita en español!

**Capítulo 12: Glosario y Actividad de comprensión**

averiado:damaged

enfundarse: vestirse

matutina: morning (de la mañana, es adjetivo)

magdalenas: muffins

caballete: ridge, bridge

rateros: ladrones, mala gente J

tendido: lying, laid

costado: side, flank

ocultarse: esconderse

los tallos: stalks, stems (of a plant)

un lance: affair, incident

envergadura: scope, breadth or expanse

incógnito: escondido, ocultado

estar celoso: tener celos

la ingenuidad: naivety, simplicity

la redonda: the surrounding área?

la fisonomía:physiognomy ¿¿¿ WHAT ¿??

el camposanto: el cementerio

la rambla: la avenida

alzar: raise, lift up, hoist, elevate

flanqueado: flanked (on either side)

los cipreses: cypress (trees)

los nichos: alcoves

un mausoleo: mausaleum

otorgar: donar, regalar

abandono: abandonment

un portón: gate, tailgate, hatch

los ecos: ¿?

las losas: slab, flagstone, paving stone

el umbral: threshold

un rastro: trail, trace sign.

marchito: withered, wizened, dead

una lápida: piedra, stone, tablet

presidir: to preside, chair over something

los restos: the remains

un hormigueo: anthill

palidecer: to pale

barajar: shuffle, rifle, throw in

resbalar: slide, slide off, slip up

invertido: al revés

el techo: the roof

canino: canine (de los perros)

un odio: a hatred

una corazonada: hunch

contundente: overwhelming, convincing, devastating

el ocaso: sunset, decline

la madurez: adulthood, maturity

apenas: hardly, barely

reinante: reigning, prevailing

el enigma: the enigma… qué es???

un antídoto: antidote

las disquisiciones: the discourses (highly intelectual presentation)

desbrozar: aclarar

**Capítulo 13 glosario y actividad**

Pausadamente: slowly or deliberately

Tender: to lay out or down

La penumbra: gloom, or darkness

Sumido: plunged or submerged

La bocana: mouth, figurative

Rolliza: plump

Calorcillo: warmth

Ardid: scheme, ruse or trick

Las perneras: shorts

La eslora: the length

Varado: stranded or aground

Grisáceo: greayish, dirty dingy

Desguazar: to scrap or break up

Boga de remo:

La cizaña:weeds

Aparejos: rig, rigging, gear

Saldos: bargain sale

Anilla: ring, cleat

Crujir: creak, crunch, squeak

Asir: grab or grasp

Novatos: novices

Alucinante: hallucinatory

Alicientes: incentive, tempting

Piel de gallina: goosebumps

Un vuelco: upset

Un manto: mantle, cloak, robe

Mortecinos: dying, dim, weak

Retorcerse: squirm

Agrandarse: to get bigger

Acuosa: aqueous

Fisuras: fissures

Los tímpanos: ear drums

Estallar: explode

Aferrar: grasp, furl, grapple

Una catacumba: catacombs

Una compuerta: gate, sluice, floodgate

Los jirones: shreds, wisps

Lona: canvas

Raído/a: frayed

Zafarse: throw off, skulk

Irrumpir: burst, leak, biunce into

Insuflar: insufflate

La tez: complexion or skin

El catre: cot

**Capítulo 14: glosario**

la fachada: the facade

umbral: threshold

los muros: the walls

esparcirse: to scatter, spread

los barrotes: bar, crossarm

la verja: gate, grating, grille

las ases: aces

concienzudamente: conscientiously

insólito: unusual, extraordinary

rebanarse: to be sliced

yermos: wilderness, wasteland

un estanque: pond

escindir: to cleave, cut in half

el eco: the echo

premonitorio: premonotory

fraguarse: set

el esquife: skiff, small boat

irremisiblemente: hopelessly, irrevocably

el recodo: bend, turn, elbow

la cala: creek, cove, inlet

palparse: to palpate

el cobertizo: shed, barn, shelter

habida cuenta:

prever: to foresee

la nada: the nothingness

enhebrar: to thread

las ráfagas: bursts

el acoso: harassment, molestation siege

lujoso y opulento: luxurious and opulent

los goznes: hinges

nítidamente: sharply

retroceder: to go in reverse

inverosímil: improbable, incredible

prenderse en llamas: to burst into flames

**Capítulo 15: glosario y actividad**

tiritar (v): to shiver

reposar (v): to rest, lie or repose

enmascarar (v): to mask, shield

averiguaciones (n): inquiries

recelo (n): suspicion, mistrust, apprehension

hallara (past subjunctive, hallar): to find, locate

correr gran peligro (v): idiomatic expression to mean to run a great risk

interpelar (v): to interpellate (???)

entornar (v): ??? context suggests to close

rugiendo (v): pres. progressive of rugir… to roar

dureza (n): sternness, harness of feeling

insensato (adj): senseless, mad, meaningless

pretender (v): to pretend as in aspire, to aim to purport

el capricho (n): the whim, caprice

extraviar (v): to mislead, lose, misplace

la espesura (n): thickness density

una perrera (n): kennel, pound, doghouse

escapatoria (n): escape

tarde o temprano (adjetivos): idiomatic expression to mean “sooner or later”

desatar (v): to untie, loosen (in this context) to unleash..

nula (adj): null

abatido (adj): dejected, despondent, broken

el embate (n): the onslaught, pounding

aturdido (adj); stunned, bewildered, confused

acechante (adj): ?

el portazo (n): the bang

despegar (v): to take off, lift off (in context “to separate)

interponer (v): to interpose or interject

la cúpula (n): a cupula (the top part, reach of a house)

la brizna (n): blade, sliver or strand

zafarse (v): to throw off

el mástil (n): the mast, of a vessel

plateado (adj): silver, silvery, silvered

**Capítulo 16: Glosario**

emanar: to emanate, emerge from something or one

cuajo: ???

surcar (v): to furrow, ride, plow

depredador (adj): predator

una tenaza (n): pincer

la cubierta (n): in this context, deck (of a boat, vessel)

carente (adj): lacking

pulverizar (v): to pulverize, destroy

arcilla (n): clay

el escozor (adj): the stinging

punzante (adj): stinging

tregua (n): truce

magullado (adj): bruised

los camarotes (n): cabins (of a ship)

cenagosa (adj): swampy

despojos (n): remains

vaivén (n): sway, see saw or “to and fro”

ojo de buey (n): porthole

contundente (adj): overwhelming

en pos de (idiom): in search of (en busca de)

el rompiente (n): the breaking (as of waves)

un torbellino (n): whirlwind

debatir (v): to debate

a medida que (idiomatic expression): As

zarandear (v): to shake

engullir (v): to gobble up

esquivar (v): to dodge

cernir (v): to sift

los jirones (n): the shreds

las fauces (n): the jaws

empeñadas (adj): pawned (but that doesn’t feel right...looks more like “employed”)..

augurio (n): augury, omen

flaquear (v): to waver

ensordecedor (adj): deafening

desplomarse (v): to collapse

el costado (n): the broadside (of a boat)

aferrarse (v): to hang on

la baranda (n): the railing

estribor (adj): starboard (the right side of the boat)

la sentina (n): the bilge (of a boat)

propinar (v): ??? context suggests to provide, hit, offer

mecerse (v): to rock

angosta (adj): estrecho, narrow

una escotilla (n): the hatch (of a boat)

súbitamente (adv): suddenly, all of a sudden

antojar (v): to crave

caer de bruces (v): to fall face down

un amasijo (n): a tangle

herrumbroso (adj): rusty, oxidado

saldar (v): to pay off

sisear (v): to hiss

**Capítulo 17: glosario y actividades finales**

las brasas: coals (of a fire)

parismonia: parsimony, reluctance (?)

una entente: entente (French)

rehuir: to shun, reject

apuesto: dapper, dashing, gallant

paladear: to relish, enjoy

la yema: bud (in this context, fingertip)

podredumbre: rot, rottenness

un resquicio: gap

el alarido: howl, yowl

atrancado: barred, trapped

escorar: to list or lean

estribor: starboard (right hand side)

el grosor: the thickness

herir (hiriendo): to hurt, injure

la techumbre: the roofing

punzante: stinging

atenazar: to pinch

**Capítulo 18/Epílogo: glosario**

asolar: to devastate

azotar: to whip

las fachadas: the facades

raído: frayed

restar: to subtract (in this context, ¨minus¨:)

presagiar: to predict

¿Qué le dio a Max el farero como regalo de salida?

¿Adónde va el Sr. Kray ahora?